



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. június 8.
(OR. en)

6600/23

Intézményközi referenciaszám:
2023/0038 (NLE)

POLCOM 27
SERVICES 7
FDI 6
COASI 39

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió és Új-Zéland közötti
szabadkereskedelmi megállapodásnak az Unió nevében történő
megkötéséről

A TANÁCS (EU) 2023/... HATÁROZATA

(...)

az Európai Unió és Új-Zéland közötti szabadkereskedelmi megállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikke (1) bekezdésére, 100. cikke (2) bekezdésére és 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (6) bekezdése második albekezdése a) pontjának v. alpontjával és 218. cikke (7) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére¹,

¹ HL C ..., ..., o./ ...-i egyetértés (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

mivel:

- (1) Az (EU) 2023/...⁺ tanácsi határozattal¹ összhangban az Európai Unió és Új-Zéland közötti szabadkereskedelmi megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) ...⁺⁺-án/-én aláírták, figyelemmel annak egy későbbi időpontban történő megkötésére.
- (2) A Szerződés 218. cikkének (7) bekezdésével összhangban, helyénvaló felhatalmazni a Bizottságot arra, hogy a Szerződés 207. cikke (3) bekezdésével összhangban a Tanács által kijelölt különbizottsággal folytatott konzultációt követően az Unió nevében jóváhagyja a megállapodás azon módosításait, amelyeket a megállapodás 14.4. cikke vagy 18.33. cikke, vagy 24.3. cikkének h) vagy i) pontjai értelmében egyszerűsített eljárás útján kell elfogadni.
- (3) A megállapodás annak 27.6. cikkével összhangban az Unión belül nem ruház az Unió és Új-Zéland között a nemzetközi közjog alapján létrehozott jogoktól és kötelezettségektől eltérő jogokat és kötelezettségeket a személyekre.
- (4) A megállapodást jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

⁺ HL: kérjük illesszék be az ST 6599/23 számú dokumentumban szereplő tanácsi határozat számát és egészítsék ki a kapcsolódó lábjegyzetet.

¹ A Tanács (EU) 2023/... határozata (...) az Európai Unió és Új-Zéland közötti szabadkereskedelmi megállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről (HL L.....,,).

⁺⁺ HL: kérjük illesszék be az ST 6599/23 számú dokumentumban szereplő tanácsi határozat dátumát a szövegbe.

1. cikk

Az Európai Unió és Új-Zéland közötti szabadkereskedelmi megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) a Tanács az Unió nevében jóváhagyja.^{1 +}

2. cikk

A megállapodás 14.4. cikkének és 24.3. cikke h) pontjának alkalmazásában a megállapodás 14. mellékletének tekintetében történő módosításokat és helyesbítéseket a Szerződés 207. cikke (3) bekezdésével összhangban a Tanács által kijelölt különbizottsággal folytatott konzultációt követően az Unió nevében a Bizottság hagyja jóvá.

3. cikk

A megállapodás 18.33. cikkének és 24.3. cikke i) pontjának alkalmazásában a megállapodás 18-A. vagy 18-B. mellékleteinek módosításait a Szerződés 207. cikke (3) bekezdésével összhangban a Tanács által kijelölt különbizottsággal folytatott konzultációt követően az Unió nevében a Bizottság hagyja jóvá.

¹ A megállapodás szövegét a HL ..., ...-i számának oldalán [illesszék be a HL hivatkozást] hirdették ki.

⁺ Delegációk/HL: lásd az ST 6601/23 INIT számú dokumentumot.

4. cikk

A megállapodás 27.2. cikkének (1) bekezdésében előírt értesítést az Unió nevében a Tanács elnöke teszi meg.¹

5. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...,

*a Tanács részéről
az elnök*

¹ A megállapodás hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* teszi közzé.